



Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.20 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg
Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 9

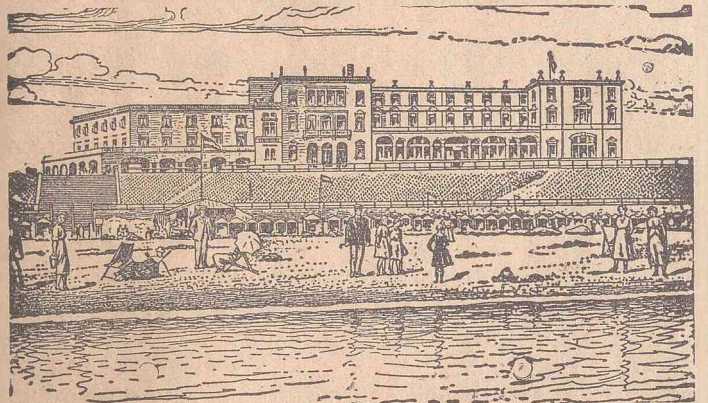
Juist, den 24. Juli 1932

32. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.
Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Bes.: Ed. Oldewurtel. Fernruf: Kurhaus Juist Nr. 86
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
8 Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer

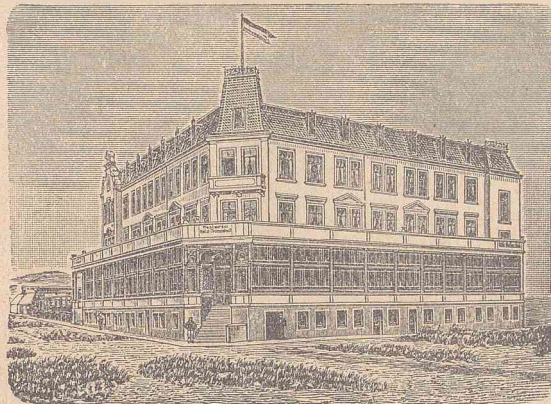


Täglich von 4-6 Uhr Tanz-Tee im Strandkaffee oder im Freien auf der See-Terrasse
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8 1/2-10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung
Tanzunterhaltung. Tanzleitung: W. Bartel.

Amtliche Liste der angemeldeten Kurgäste und Fremden.

- | | |
|---|----------------------|
| Albers, Chr., Rechtsanwalt und Notar, mit Sohn, Bremen | Inselhospiz |
| Altmann, Frl. Martha, Hausdame, mit zwei Kindern von Dr. Kircher, Grünstadt | S. Freese |
| Altmann, Frau Luise, mit Kind, Hannover | Pension Baumann |
| Bahr, Max, Kaufm., mit Frau und Sohn, Emden | Hotel Rose |
| Ballerstein, Felix, Kaufm., mit Frau, Dortmund | Villa Erika |
| Barekhausen, M. A., Schülerin, mit Stütze P. Werner, Bremen | Haus Tiedken |
| Barth, Frau Erika, mit Kind, Dresden | Villa Seelust |
| Bartholdy, Frau Aenne, mit Kind, Kassel | Villa Petina |
| Bauer, Lonni, Reinhart und Rose-Marie, Celle | Hotel Fresena |
| Baukloh, Frau Berta, Essen | Strandhotel Kurhaus |
| Baumert, Frau Margarete, Breslau | Pension Riedel |
| Beck, Liselotte, Schülerin, Nossen (Sa.) | Haus Lo |
| Becker, Martin Ulrich, Bremen | Hotel Friesenhof |
| Beier, Gerhard, Buchhalter, Hannover | Pension Baumann |
| Berkenkamp, Wilhelm, Dipl.-Ing., mit Frau und Tochter, Essen | Hotel Rose |
| Bertram, Heinrich, Schneidermeister, mit Tochter, Neubrandenburg | Haus Sohn |
| Jürge, Anneliese, Altona | Haus Sohn |
| Berster, Lilly, stud. pharm., Höngen | Villa Erika |
| Bernt, Karl, Ingenieur, mit Frau und 2 Kindern, Freital i. Sa. | Haus Altmanns |
| Feudt, Else, Gymnasiallehrerin, Seligenstadt (Hessen) | Hotel Friesenhof |
| Feyer, Otto, Brauereiteilhaber, mit Frau, Kitzingen a. M. | Inselhospiz |
| Billing, Heinz, Musikreferent, Hamburg | Haus Meereswogen |
| Biskup, Frau Kaufm., mit Sohn, Leer | Kapt. Eilers |
| Blanke, Frau Aenne, mit 2 Kindern, Walschleben | Pension Riedel |
| Blanke, Friedr., Betriebsleiter, Walschleben | Pension Riedel |
| Bock, Hermann, Arzt, Osnabrück | Haus Karola |
| Bock, Otto, Pol.-Beamter, mit Frau und Sohn, Magdeburg | Hotel Friesenhof |
| Eöckem, Manfred A., Kfm., Düsseldorf | Hotel Fresena |
| Eöhm, Fritz, Schüler | Haus Eckart |
| Eerdtius, Hildegard, Schülerin, Magdeburg | Villa Augusta |
| Eörner, Frau Anna, mit Sohn Dieter, Primaner, Dresden | Pension Seemannstreu |

Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

- | | |
|---|----------------------|
| Bornemann, Wilhelm, Großkaufm., mit Tochter, Stadthagen | Hotel Fresena |
| Boertzler, Otto, Dekan, Kaiserslautern | Inselhospiz |
| Börtzler, Kath., Lehrerin, Kaiserslautern | Inselhospiz |
| Böttger, Paul, Fabrikant, mit Frau, Rheydt | Hotel Friesenhof |
| Brackebusch, Eberh., Schüler, Potsdam | Haus Sonneck |
| Brandes, Ulrich, Bremen | Hotel Friesenhof |
| Brendel, Karl, Schüler, Bielefeld | Haus Rump |
| Bruckmeyer, Frau Dr. med., mit Tochter, Bremen | Hotel Friesenhof |
| Carris, Bruce T., stud. jur., Birmingham (England) | Hotel Rose |
| Casp, Frau Lilly, Köln | Strandhotel Kurhaus |
| Cajar, Hermann, Lehrer, mit Frau, Kerkwitz, Kr. Guben | Haus Ranft |
| Clausen, Christoph, Obergerichtsvollzieher, mit Frau, Bochum | Pension Ludwigslust |
| Creutzer, Theo, Kaufm., Düsseldorf | Hotel Fresena |
| Couperus, Jette, Neuß | Haus Seemannstreu |
| Danno, Eduard, Oberstudienrat, mit Frau, Fürth i. B. | Pension Baumann |
| Darup, Joachim, Schüler, Bremen | Tilemanns Kinderheim |
| Dauer, Walter, Techniker, Elberfeld | Villa Erika |
| Depping, Johannes, Kaufm., mit Frau und Tochter, Bremen | Pension Riedel |
| Diekemper, Margret, Dortmund | Pension Riedel |
| Dieterich, Dr. Albrecht, mit Frau, Gießen | Hotel Friesenhof |
| Dittmann, Hilde, Bochum | Hotel Rose |
| Dörfelt, Robert, Schüler | Haus Eckart |
| Döring, Dr. Magdalene, Oberin, Weimar | Villa Petina |
| Ducci, Herta, Norden | Haus O. May |
| v. Ehrdorf, Rüdiger, Kaufm., Frankfurt a. M. | J. Pabst Wwe. |
| Eggert, Frau Kaufm., Gertrud, Trarbach (Mosel) | Strandhotel Kurhaus |
| Eisenberg, Dr. Ernst, Rechtsanwalt, mit Frau, Bernburg (Sa.) | Haus Eleonore |
| Elkau, Frau Paula, mit 2 Kindern und Frl. Lotte Kunert, Krefeld | Haus Viktoria |
| Engländer-de Greiff, Marianne, Krefeld | Haus Seemannstreu |
| Fischer, Ernst, Kaufm., mit Frau und Sohn, Mainz | Hotel Itzen |
| Flaskamp, Dr. Wilh., Geheimrat, prakt. Arzt, mit Frau, Duisburg-Ruhrort | Pension Riedel |
| Flaskamp, Frau Emilie, Dinslaken | Pension Riedel |
| Flössel, Dr. Rudolf, Zahnarzt, mit Frau und 2 Kindern, Pirna a. S. | Haus T. Doyen |
| Flume, Hildegard, Düsseldorf | Haus Karola |
| Fontane, Dr. Franz, Arzt, mit Tochter, Hannover | Haus Erika |
| Francke, Frau Dr., Saarbrücken | Strandhotel Kurhaus |

- | | |
|---|---------------------|
| Fredenhagen, Hermann, Reichsbankhauptkassierer, mit Frau, Essen | Hotel Fresena |
| Fuskan, Frau Luise, Wilmersdorf-Berlin | Haus Block |
| v. Forster, Direktor, mit Frau und zwei Kindern, Frankfurt | Haus Gatena |
| Frye, Jrma, Stenotypistin, Osnabrück | Haus Viktoria |
| Fuß, Carl, Kaufm., Essen | Peterhof |
| Gamm, Otto, Obergerichtsvollzieher, mit Frau, Berlin | Pension Ludwigslust |

1806-1931



- | | |
|--|-----------------------|
| Garling, Fritz, Schüler, Bremen | Tilemanns Kinderheim |
| Gätzen, Marlo und Hanna, Schülerinnen, Bremen | Tilemanns Kinderheim |
| Geerdes, Lisbeth, Lehrerin, Norden | Haus Alberta |
| Geerdes, Frau Wwe. Anny, mit 2 Kindern, Leer | Haus Alberta |
| Gensel, Johanna, Wilkau (Sa.) | Haus Rosendahl |
| Giesenbach, E., Kaufm., mit Frau, Düsseldorf | Haus J. Meyenburg |
| Gildemeister, Nora, Lehrerin, Bremen | Villa Johanne Antonie |
| van Gils, Joseph, Pfarrer, Eschersweiler | Dünenstr. 17 |
| Gneiwijs, Dr., Regierungsrat, mit Frau und Kind, Halle a. S. | Johns. Janssen |
| Gräber, Erich, Werftdir., Altona | Hotel Fresena |
| Grote, Heinz, Ingenieur, Minden | Pension Riedel |
| Gruß, Werner, Kaufm., Düsseldorf | Peterhof |
| Grünbaum, Frau Emilie, Rentnerin, mit Tochter, Bad Nauheim | R. Hintze |
| Grebe, Waldhorst | Hotel Rose |
| Gruß, Dr. med. Eugen, Arzt, mit Frau und Kind, W.-Elberfeld | Hotel Friesenhof |
| Gunkel, Maria, Schülerin, Fulda | Haus Jonxis |
| Güntz, Dr. med. Johannes, Facharzt für innere Krankh., mit Frau und Kind, Bremen | Haus Elise |
| Gürke, Hermann, Fabrikdirektor, mit Frau, Emmerdingen | Hotel Friesenhof |
| Haag, F., Amtmann, Düsseldorf | Haus Erika |
| Habicht, Emil, Kunstgewerbler, mit Frau, Barmen | Pension Inselrose |
| Hahnenstein, Wilhelm, Fabrikant, mit Frau und Kind, Dühlbrück | Hotel Rose |

Dr. Schmidt, Zahnarzt

Wilhelmstrasse 44, gegenüber der evgl. Kirche
Sprechstunden:
vormittags 9-12 1/2, nachmittags 3-6 1/2 Uhr

- | | |
|---|------------------|
| Hahndorf, Frl. Anneliese, Baalberge | Haus Eleonore |
| Hartmann, Marg., Prokuristin, Magdeburg | Haus Sabine |
| Haufe, Berta, Essen | Hotel Fresena |
| Heberer, Werner, Student, Chemnitz | Claussens Hotel |
| Heckert, Otto, Lehrer, mit Frau und zwei Kindern, Großfara i. Thür. | Hotel Friesenhof |
| Himmelmann, Margret, Dortmund | Pension Riedel |
| Hein, Dr. Hans, Landgerichtsrat, mit Frau und Kind, Köln-Sülz | Pension Riedel |

Heppe, Joachim, Gerichtsassessor, Unna Hotel Worch
 Heise, Kurt, Kaufm., Dortmund Hotel Fresena
 Hess, Anneliese, Schülerin, Bremen Haus Lo
 Hoch, Dr. Wilhelm, Chemiker, mit Frau Hotel Worch
 und Sohn, Uerdingen a. Rh.
 Hoeckens, Frau Johanne, mit Kind, Köln Gebr. Altmanns
 Holzapfel, Frau Henny, mit Kind, Eschwege
 Hotel Friesenhof
 Hoffmann-Baer, Frau Hanni, mit Sohn, Dresden Hotel Friesenhof
 Hoppe, Gertrud, Hannover Pension Riedel
 Hufenbecher, Frau Pauline, Wuppertal-Elberfeld Pension Riedel
 Hufenbecher, Else, W.-Elberfeld Pension Riedel
 Hufenbecher, Erna, Magdeburg Pension Riedel



Lloyd-Haut-Funktionsöl und Lloyd-Sonnenbrand-Kreme:
 Der sichere Schutz gegen Sonnenbrand
Strand-Drogerie, Gust. Mitzscherling,
nicht mehr am Bahnhof,
nur noch gegenüber dem Rathaus.

Hüpscher, Frau Marg., mit 2 Kindern, Zwole (Holland) Haus R. Cramer
 Jacobi, Gerd, Rolf und Harald, Schüler Haus Eckart
 Jacobi, Paul, Kaufm., Langenfeld Inselhospiz
 Jaeger, Siegfried, Buchhalter, Dortmund Haus Jabine
 Hasewinkel, Luise, Sekretarin, Dortmund Haus Jabine
 Huppertz, Hans, Steuerberater, Neuß Haus Seemannstreu
 Inhoffen, H., Kaufm., Witten Strandhotel Kurhaus
 Irrgang, Paul, Vertreter, mit Frau, Hamburg-Fuhlsbüttel Haus Sleeper
 Iseken, Hermann, Kaufm., Dortmund Haus Erika
 Kämlohn, Frau H., Wolfenbüttel Haus Pauls
 Kalthoff, Dr. Wilhelm, Studienrat, mit Frau und Kind, Marburg a. d. L. Frau Gerhardt
 Kaufmann, Stephan, Kaufm., mit Frau, zwei Kindern und Brigitte Renz, Chemnitz Villa Altmanns
 Kayser, Elisabeth, Hamm i. W. Claassens Hotel
 v. Kemnitz, Frau Geheimrat Lisbeth, Berlin-Wilmersdorf Haus Augusta
 Kempf, Frau Elly, mit Kind Elly Rinn, Frankfurt a. M. Pension Riedel
 Kießling, Walter, Bankvorsteher, mit Frau und 2 Töchtern, Tegel b. Berlin Hotel Friesenhof
 Klett, Direktor, mit Frau, Jena Strandhotel Kurhaus
 Klinge, Elfriede, Haustochter, Braunschweig Haus Bernhardine
 Kloeth, Alfons, Staatsschauspieler, mit Frau, Karlsruhe Pension Riedel
 Klußmann, Dr. med. Rudolf, prakt. Arzt, Osnabrück Strandhotel Kurhaus
 Klußmann, Wilhelm, Rechtsanwalt, mit Frau, Osnabrück Hotel Friesenhof
 Kneier, Wolfgang, Schüler, Minden i. W. Nordsee-Knabenheim
 Köhler, Walter, Kaufm., Nievern (Ems) Haus Sohn
 Köller, Walter, Obergeringieur, Duisburg Haus Sohn
 Kriens, Dr. Bernard, Zahnarzt, mit Frau, 2 Kindern und Bed., Rheine Pension Riedel
 Kraum, Richard, Kettwig Hotel Worch
 Kretschmer, Hermann, Oberbaurat, mit Frau, Tochter und Sohn, Stendal Pension Riedel
 Krüger, Ludwig, Versicherungsbeamter, Neubrandenburg Haus Margarete
 Kürten, Paul, Kaufm., Berlin Hotel Fresena
 Lambrich, Dr. jur. Georg, Syndikus, mit Frau, Elberfeld Hotel Worch
 Lange, Frau Gertrud, Lüdenscheid Haus Jabine
 Langer, Gertrud, mit Kind Käte Schlote, Hamburg Haus Erika
 Langenstein, Frau Elsie, mit 2 Kindern, Cortendorf Haus Hook
 Lehmann, Wilhelm Georg, Bankbeamter, mit Frau und Kind, Leipzig
 Leinweber, Frau Wwe. Florenz, Recklinghausen Haus P. Ahrens

Ludwig, Paul, Pensionär, mit Tochter, Berlin Haus Lieselotte
 Lütge, W., Kaufm., Nienburg a. W. Hotel Fresena
 Macht, Paul, Kaufm., Wirtschaftsberater, mit 2 Kindern, Dortmund Haus Erika
 Meier, Wilh., Kaufm., mit Frau und Tochter, Göttingen Haus Bloek
 Meyner, Dr. Ernst, Arzt, mit Frau, drei Kindern u. Kindergärtnerin Elisabeth Meyner, Penig (Sa.) Haus Rehfeldt
 Meischeim, Hedwig, Post-Ass., Dahlhausen Pension Riedel
 Messwalp, Helene, Privatsekretärin, Wandsbek Haus Möwe
 Moldenhauer, Werner, Reichsbahnoberrat, Münster i. W. Hotel Fresena
 Mülder, Frau Ida, mit Kind, Neuenhaus Haus R. Cramer
 v. Muellern, Dr. Adolf, Gerichtsassessor, mit Frau, 2 Söhnen u. Nichte, Berlin-Schöneberg Pension Ludwigslust
 Müller, Elfriede, Praktikantin, Koblenz Hotel Friesenhof
 Mühlensiepen, Walter, Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Düsseldorf Hotel Friesenhof
 Mund, Peter, Kaufm., mit Frau und Kind, Köln Hotel Itzen
 Müseler, Hildegard, Schülerin, Sprottau Schule am Meer
 Müseler, Wilhelm und Carl, Schüler, Sprottau Schule am Meer
 Nachtsheim, Frau Dorothea, mit 2 Kindern, Berlin-Steglitz Haus Viktoria
 Nauk, Dr. Willi, Kreissyndikus, Nauen Haus Jakob Heiken Wwe.
 Neubert, Dr. phil., mit Frau, 2 Kindern, Hilde Steffen, stud. mus. und Meta Wissgott, Kinderfräulein, Leipzig Haus Ranft
 Nieder, Wilh., Prokurist, mit Frau, Wickrath (Rhld.) Haus Baumann
 Obenhaus, Hugo, Kaufm., mit Frau, Bad Salzflun Villa Petina
 Oberländer, Else, Haustochter, Bünde Hotel Rose
 Osthus, Frau Maria, mit Kind, Dortmund Haus Ufen
 Ostwald, Gertrud, Braunschweig Haus Aden
 Otten, Hans, Kaufm., Bremen Hotel Itzen
 Pankoke, Frau Elly, mit Kind, Detmold Villa Petina
 Paul, Dr. phil. Adolf, mit Frau und zwei Söhnen, Bremen Hotel Rose
 Peters, Martin, Kaufm., mit Frau, Berlin Haus Karola
 Pfannkuch, Dr. phil. Karl, mit Frau, Leipzig Villa Petina
 Pfeffer, Friedel, Cleve (Niederrhein) Hotel Fresena
 Pooth, Joh., Kaplan, Hamborn Paxheim
 Prella, Ingeborg, Angest., Hannover Pension Riedel
 Pomme, Frau Justizrat Paula, Halberstadt Hotel Fresena
 Prior, Frau Else, Neuß Haus Seemannstreu
 Quambusch, Hans, Kaufm., Wuppertal-Barmen Hotel Fresena
 Queckenstedt, Frau Architekt, Leipzig-Gohlis Villa Johanne
 Queckenstedt, Ursula und Ruth, Schülerinnen, Leipzig-Gohlis Tilemanns Kinderheim
 Ranft, Dr. Joseph, Privatdozent, Würzburg Paxheim
 Regenbogen, Frau Wwe. Joh., Neuenhaus Haus R. Cramer

Schiffer, Hermann, Lehrer, mit Frau, Bremen Haus Onnen
 Schleglenda, Frau Edith, Duisburg Haus Sohn
 Schmeck, Dr. med., prakt. Arzt, mit Frau, Essen-Dellwig Strandhotel Kurhaus
 Schneider, Alfons, Pfarrer, Berlin Paxheim
 Schmitz, Frau G., Düsseldorf Haus J. Meyenburg
 Schneider, Hermann, Pol.-Beamter, Dortmund Pension Riedel
 Schulz, Karl, Justizbüroangest., mit Sohn, Hamm i. W. Haus Arnecke
 Schniewind, Herbert, Kaufm., mit Frau, Elberfeld Pension Riedel
 Schmude, Hellmut Georg, Landgerichtsrat, Leipzig Haus R. Cramer
 Schnur, Heinrich, Prokurist, Bielefeld Hotel Seeblick
 Schnur, Elisabeth, Angest., Bielefeld Hotel Seeblick
 Scholz, Erich, Kaufm., mit Frau, Köln Haus Pauls
 Scholz, Ernst, Studienrat, Nauen Jakob Heiken Wwe.
 Schröer, Friedel, Justizbüroassistent, mit Frau, Hamm i. W. Haus Arnecke
 Schroeder, Erich, Kaufm., Blankenese Strandhotel Kurhaus
 Schunck, Theodor, Handelsvertreter, mit Frau, Mainz Pension Edelweiß
 Schuchardt, San.-Rat Dr. Thilo, Arzt Haus T. Doyen
 Schulze, Adolph, Privatier, Bergedorf Pension Riedel
 Schwabe, Frau Ilse, mit Kind, Leipzig Villa Altmanns
 von Seefeld, Irmgard, Hannover Pension Riedel
 Seemann, Eberh., mit Frau und 2 Kindern, Leipzig Hotel Rose
 Singer, Hermann und Peter, Schüler, Leipzig Haus Gertrude
 Sinn, Wilhelm, Kaufm., mit Tochter, Dortmund Haus Meereswogen
 Oriner, Ernst, Dortmund Haus Meereswogen
 Sommer, Otto, Bäckermeister, Haspe Haus Dorothea
 Splittstößer, Frau Ilse, mit Kind, Bad Oeynhausen Villa Seestern
 Starke, Frau Valeska, Dresden Haus Seemannstreu
 Stegemann, Dr. med. Hermann, Arzt, Gießen Hotel Worch
 Stichtenath, Annita und Irene, Schülerinnen, Bremen Tilemanns Kinderheim
 Stief, Friedrich, Dipl.-Ing., Direktor, Hamburg Strandhotel Kurhaus
 Stork, Hermann, Kaufm., Bielefeld Haus Bernhardine
 Stork jr., Herm., Kaufm., Mülheim Haus Bernhardine
 Stürmer, Frau Luise, Schweinfurt a. M. Haus Siefkens
 Teutschbein, Adolf, Landesrat, mit Frau, Münster i. W. Hotel Itzen
 Tiedemann, Käthe, Hamburg Inselhospiz
 Tidemann, Gisela, Schülerin, Bremen Tilemanns Kinderheim
 Tiefermann, Elisabeth, Schülerin, Bremen Tilemanns Kinderheim
 Trösch, Fridolin, Gewerbelehrer, Basel Villa Charlotte
 Trümper, Reinhold, Kaufm., Duderstadt Haus Viktoria
 Trunk, Hedwig, Braunschweig Haus Viktoria
 Tüffers, Hans, Kaufm., mit Frau und Kind, Düsseldorf Hotel Fresena
 Wagner, Erich, Mittelschullehrer, mit Frau und 2 Kindern, Kirchhain Haus Seerose
 Waldbaur, Fritz, Fabrikbesitzer, mit Frau und Kind, Leipzig Inselhospiz
 Waltke, Dr., Arzt, mit Frau und drei Kindern, Rahden i. W. Pension Riedel
 Weber, Heinz, Kaufm., mit Frau und Ilse Weber, Wesel Claassens Hotel
 Weckendorf, Bernard, Pfarrdechant Ahlen Paxheim
 Wetzel, Frau San.-Rat Dr. Selma, Solingen Hotel Itzen
 Wetzel, Paul, Kaufm., Solingen Hotel Itzen
 Wichert, Herbert, Kaufm., Dortmund Haus Fr. Mundt
 Wieprecht jr., Theodor, Kaufm., Bremen Haus Antonie
 Wilcke, Paul, Reichsbahnoberrat, mit Frau und 2 Töchtern, Berlin-Halensee Haus Sohn
 Wilms, Clara, Köln Strandhotel Kurhaus
 Witzel, Frau Wwe. Martha, Dortmund Haus Erika
 Wollmann, Dr. Ernst, Rechtsanwalt und Notar, Berlin-Lichterfelde Haus Karola
 Wülfing, Otto, Kaufm., mit Frau, Elberfeld Hotel Fresena
 402 Kurgäste im Dortmunder Jugendferienlager.

Wahlrecht ist Wahlpflicht!
Besorgt Wahlscheine!

Reinhold, Marg., Lehrerin, Leipzig Inselhospiz
 Rechenmacher, L., Kaufm., Oldenburg Hotel Worch
 Reuters, Fritz, Direktor, B.-Lichterfelde Villa Petina
 Richter, Heinrich, Betriebsbeamter, mit Frau, Oberhausen Haus Georg Janssen
 Rieth, Emmy, Speyer a. Rh. Haus Lieselotte
 Röber, Frau Fabrikdirektor, mit Tochter, Wutha b. Eisenach Strandhotel Kurhaus
 Röbling, Frau Elli, Gummersbach Haus Arnecke
 Röver, Daniel, Fabrikant, mit Sohn, Leipzig Hotel Rose
 Rosellen, Dr. med. A., Arzt, mit Frau, Kind und Bed., Oberhausen Haus Rosendahl
 Römer, Frau Alma, Hannover Pension Riedel
 Ruff, Joseph, Rechtsanwalt, mit Frau, Hamm i. W. Claassens Hotel
 Ruckelshauß, Richard, Kunstgewerbler, Detmold Haus Karola
 Ruhrmann, Minni, Dülken (Rhld.) Hotel Friesenhof
 Sang, Frau Elise, Essen R. Hintze
 Saxer, Frau Charlotte, mit Sohn Herbert, Bremen Haus Eleonore
 Seekamp, Annelise, Lehrerin, Hemelingen Villa Johanne Antonie
 Scherzberg, Rudolf, Schüler, Schlotheim Villa Pirola
 Schemm, Albert, Kreischemiker, mit Frau und Kind, Siegen i. W. Hotel Itzen

Berichtigungen:

Kappeller, Frau Direktor, Hamburg Rathaus
 Stoßberg, Otto, Kaufm., mit Frau, Solingen T. Doyen

„Der bunte Laden“ Bahnhofstraße Nr. 2
Das Haus für gute Geschenke
 Kunstgewerbe - Glas - Keramik
 Bast - Metallarbeiten - Handwebereien
 Kunstgewerbl. Schmuck - Halsketten

Leugers, Mary, Honnef-Geistingen Haus Schwalbe
 Liebeskind, Otto, Kaufm., Gelsenkirchen Haus Schmidt
 zur Linde, Elsa, Hamburg Strandhotel Kurhaus
 Linz, Carl, Ingenieur, mit Frau und Tochter, Dortmund Haus Lieselotte

Schuhe nur von
„Rheinwest“
 Norden, Hindenburgstraße
 Größtes und leistungsfähigstes
 Schuhunternehmen am Platze

III. allgemeines Tennis-Turnier auf Juist.

vom 14.—18. Juli 1932.

Von Jahr zu Jahr steigt die Teilnehmerzahl des Juister Tennis-Turniers, daß in diesem Jahre zum 7. Male als Turnier und zum 3. Male als Verbandsturnier unter der bewährten Leitung von Böhrer, Osnabrück ausgetragen wurde. Die drei sehr guten Plätze, die selbst dem schlechtesten Wetter bemerkenswerten Widerstand entgegengesetzten und schnell wieder spielbar sind, sowie das Entgegenkommen und sportliche Verständnis der Kurverwaltung tragen dazu bei, den Ruf des Juist-Turniers mehr und mehr zu verbreiten, so daß man heute schon nicht zu viel sagt, wenn man das Juister Bäderturnier als das beliebteste der Nordseebäder-Veranstaltungen bezeichnet.

Das zeigt sich vor allem an den Nennungen, die diesmal in erfreulicher Anzahl und in bemerkenswerter Stärke eingelaufen waren. Ausgezeichnete Turnierklasse und die Spielfreudigkeit aller Teilnehmer sorgten für in-

Zur Beachtung!

Mehr als 300 Pflanzenarten wachsen auf unserer Insel, darunter viele, welche sich durch auffallende Farben, köstlichen Duft oder eigenartigen Wuchs auszeichnen, weswegen ihnen vielfach von Fremden nachgestellt wird. Solange das Pflücken und Sammeln in bescheidenen Grenzen bleibt, wird niemand Anstoss daran nehmen; bedauerlich ist es jedoch, wenn einzelne Sammelwütige die schönsten Arten in grossen Bündeln mit den Wurzeln ausraufen und so den Untergang seltener Arten herbeiführen; wie es z. B. auf Borkum mit der einst so häufigen „Seemannstreu“ bereits geschehen ist.

Ähnlich ist es um die Vogelwelt bestellt. Nicht weniger als 249 Vogelarten sind auf unseren Inseln beobachtet, von denen 50 bei uns brüten. Die grösste Zierde unserer Küste, die herrlichen Silbermöven, Seeschwalben, Austernfischer und Brandgänse, noch vor Jahrzehnten auf allen Inseln zu Tausenden brütend, sind jetzt so sehr in Abnahme begriffen, dass man um

ihre weitere Existenz besorgt sein muss, eine Folge der wüsten Schiesserei, die alles, was da kreucht und fleucht, vernichtet. Noch ist es Zeit, der völligen Verödung unserer schönen Inseln entgegenzutreten. Wir richten daher an unsere verehrten Gäste die Bitte, uns zu unterstützen, und stellen unsere Insel und die auf dem Memmert gelegenen Vogelkolonien unter ihren freundlichen Schutz.



„muß jeder Badegast getrunken haben“ —

Dr. jur. Hans Wiers
Steuer- und Rechtsberatung
Nordseebad Juist

Sprechstunden: 10—13 Uhr, 16—18 Uhr
Sonnabends 9—13 Uhr. Fernruf 89

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

Pralinen und Schokoladen
in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten
Carl Ronnings Kaffee, Bremen,
stets frisch

empfiehlt das Spezialgeschäft von 17

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

Norddeich—Juist und zurück

D = Dampfer „Juist“
M = Motorschiff „Frisia VI“
x = Dampfer wartet nach Möglichkeit Zug ab

Juli	Ab Norddeich	Ab Juist (Bhf.)
24. Sg.	M 12.00 D 15.00	D 12.30 M 14.15
25. Mo.	M 18.00 D 16.00 M 17.15x	D 18.00 M 15.30
26. Di.	M 13.30 D 17.00 M 17.50	M 5.30 D 13.30 M 15.30
27. Mi.	M 14.40 D 17.50	M 6.00 D 14.30
28. Do.	M 15.00 D 18.00	M 7.00 D 15.15
29. Fr.	M 7.30 D 18.00	D 7.00 M 18.30
30. So.	M 7.30 M 17.00 D 18.15	D 7.45 M 9.00

Fluttabelle und Badezeiten

vom 24. Juli bis 6. August

Datum	Hochwasser	Badezeiten
Juli		
24. Sg.	15,24	12,30—16,30
25. Mo.	15,57	13,00—17,00
26. Di.	16,38	13,30—17,30
27. Mi.	17,34	14,30—18,30
28. Do.	18,39	15,00—19,00
29. Fr.	19,52	15,00—19,00
30. So.	8,20	7,00— 9,30
31. So.	9,25	7,00—11,00
August		
1. Mo.	10,28	7,30—11,30
2. Di.	11,10	8,00—12,00
3. Mi.	11,48	9,00—13,00
4. Do.	12,35	9,00—13,00
5. Fr.	13,15	9,00—13,00
6. So.	13,55	11,30—15,00

Bringe meine Wäscherei mit elektrischem Betrieb

den geehrten Badegästen in empfehlende Erinnerung
Saubere und reelle Bedienung / Eilwäsche innerhalb 24 Stunden

Frau H. Schiffer

Gegründet 1884
Friesenstrasse 1

12

Kreis- u. Stadtparkasse Norden mündelsicher

Annahmestelle Juist bei J. de Vries & Co.

Feinkosthandlung
Fernsprecher Juist Nr. 5

Annahme von Spareinlagen und Saisongeldern
Kostenfreie Führung von Guthabenrechnungen
Einlösung von Reisekreditbriefen

21



**Der kürzeste und billigste Reise-
weg nach der Nordsee-Insel Juist
führt über Norddeich**

85

Ganzjähr. Dampferverbindung mit direktem Anschluß an die D- u. Eilzüge
Auto-Großgarage am Dampfer-Anleger (Mole) in Norddeich
Auskunft und Fahrpläne kostenlos durch die

Akt.-Ges. Reederei Norden-Frisia

Geschäftsstelle Norddeich Fernruf Amt Norden Nr. 2641
Auskunft in Juist am Bahnhof Fernruf Nr. 88

Wer übernimmt

erstkl. Vertretung
für einen tägl. und flott geh.
Spezial-Lebensmittel-
Artikel

bei sofort. u. gutem Verdienst?

Off. unter Nr. 45 an die Geschäftsstelle d. Bl.

„Hei-Kil“

Kunststopfverfahren

Reiß-, Brand-, Mottenlöcher,
sowie sonstige Schäden an
Ihr. Kleidungsstücken, Dek-
ken usw., werden von mir
unsichtbar kunstgestopft.

Frau Helene Müller

Handarbeitsgeschäft
Norden / Gr. Mühlenstr. 20

Drucksachen

Papierwaren preiswert und schnell lieferbar

Otto G. Soltau

Buchdruckerei

Norden, Fernsprecher 2219

Schlank



wie diese **Japanerin...**

durch **„SHOWI“**

das giffreie, hochwirksame
Entfettungs-
mittel

Leicht einzunehmen, da angenehm
schmeckend (als Pulver mit Pfefferminz-
Schokoladen-Aroma oder als Likör nach
Art des Boonekamp. Original-Packung
(220 g bzw. 250 ccm) **RM. 3,50**
Prospekt gratis.

Alleinhersteller: Chem. Laboratorium
Dr. Kirchmann & Co., Hamburg 15.

Niederlage: **Strand-Drogerie Gust. Mitzscherling**
nur noch gegenüber dem Rathaus

Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76

Konfitüren-Pavillon

Strandstraße

Täglich große Auswahl in

Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes

ältestes Café am Platze

und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

Besitzer: D. Schmeertmann

Conditorei und Café

21

6

Kurgäste! Ausflügler!

Café und Restaurant

Wilhelmshöhe

Besitzer: E. Janßen

nütten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen

Täglich große Auswahl
in frischem Gebäck
Gute Getränke, Milch
von eigenen Kühen

Aufmerksame Bedienung

Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läuferstoffe

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

36

NORDERNEY

Immer wieder

besuchen Juister Gäste bei einem Ausflug nach Norderney das behagliche **Restaurant „Wartehalle“** an der Hafen-Landungsbrücke. Bei zeitgemäßen Preisen

finden sie jederzeit

kalte und warme Speisen, gepflegte Biere, Kaffee, Tee, Fleischbrühe etc. Ruf Nr. 216

Die alkoholfreie Erfrischungshalle

Am Damenpfad, direkt am Strande gelegen empfiehlt: 25

1a. Kaffee, Gebäck, Milch u. s. w.
Spezialität: Dicke Milch in Satten

Billige Erfrischungs-Quelle * Aufmerksame Bedienung

Möbel und Ladeneinrichtungen

gut und billig bei

H. Sandomir, Tischlermeister
Norden, Gr. Hinterlohne

Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen: 32

Stille hl. Messe um 6, 6 1/2 Uhr
Kindergottesdienst um 7 1/2 Uhr
Hochamt u. Predigt um 9 Uhr
Segensandacht um 18 1/2 Uhr

an Werktagen sind von 6—8 Uhr hl. Messen.

Donnerstags um 18 1/2 Uhr: Bittandacht für Kirche u. Vaterland.

Der Frisör für Damen und Herren

in der Parfümerie Renzhausen Wilhelmstraße
(Haus J. de Vries)

Spezialität: Bubikopf-, Hand- und Fußpflege

Central-Hotel, Norden

Clublokal des A.D.A.C.

Fernsprecher 2318. Im Mittelpunkt der Stadt, 2 Minuten vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

C. Carstens, Inh.: A. Carstens Wwe.

HOTEL-PENSION

WORCH

Fernsprecher Nr. 18

Inhaber: Franz Worch langjähriger Küchenmeister
Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch (auch für Gäste, welche Privat wohnen)
Bestgepflegte Biere und Weine nur erster Firmen

Gesellige Zusammenkunft
katholischer Kurgäste

im Hotel Worch

Sonntags u. Donnerstags

Abends 8.30 Uhr



PENSION RIEDEL

Uferstraße Nr. 16 * Telefon Nr. 66

Vorzüglicher Mittagstisch

von 12,30 bis 14,00 Uhr. Kein Trinkzwang!

Gespeist wird an Einzeltischen

Aufmerksamste Bedienung!

Frau Else Töllner

Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther!

Gegründet 1911 / Fernr. Nr. 52 / Hausprospekt bereitwilligst durch
Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

Halte den geehrten Kurgästen meine **Bahnhofswirtschaft**
bestens empfohlen. Gemütliches Lokal. Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Aufmerksamste Bedienung. Reelle Preise. Auskunft über Reiseverbindung wird gern erteilt.



Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

JUISTER BANK

e. G. m. b. H.
Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)
Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

Kostenlose Geld-Aufbewahrung

Eriedigung sämtlicher Bankgeschäfte

Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
plüßiert, wäscht

23

Annahmestelle für Juist
Ed. Schmidt
Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit genommen und schnellstens zurückgeliefert

KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Platze
Strand- und Badeartikel
Andenken + Spielwaren 3

Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen oder vom Strande aus!
Kaffeewirtschaft, frische Milch von eigenen Kühen, Milch in Satten usw.
Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.
Aufmerksame Bedienung.
Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten. 17

Restaurant und Café „Giftbude“

Spezialausschank der Dortmunder Aktienbrauerei

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Osttreppe
Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte BADELEBEN. Täglich nachmittags große
Künstler-Konzert, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung sowie
besondere Veranstaltungen. Treffpunkt aller Badegäste und Fremden. Eintritt frei
Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Preise

ter, Hermann, Lehrer, mit Frau, Haus Onnen
Bremen Haus Sohn
gtendal, Frau Edith, Duisburg Haus Sohn
eck, Dr. med., prakt. Arzt, mit Frau, Haus Sohn
Essen-Dellwig Strandhotel Kurhaus
ider, Alfons, Pfarrer, Berlin Paxheim
itz, Frau G., Düsseldorf Haus J. Meyenburg
ider, Hermann, Pol.-Beamter, Pension Riedel
Dortmund Haus Arnecke
z, Karl, Justizbüroangest., mit Sohn, Pension Riedel
Hamm i. W. Haus Arnecke
ewind, Herbert, Kaufm., mit Frau, Pension Riedel
Elberfeld Haus R. Cramer
ude, Hellmut Georg, Landgerichtsrat, Hotel Seeblick
Leipzig Hotel Seeblick
ur, Heinrich, Prokurist, Bielefeld Haus Pauls
ur, Elisabeth, Angest., Bielefeld Haus Pauls
z, Erich, Kaufm., mit Frau, Köln Jakob Heiken Wwe.
z, Ernst, Studienrat, Nauen Haus Arnecke
ber, Friedel, Justizbüroassistent, Haus Arnecke
mit Frau, Hamm i. W. Haus Arnecke
beder, Erich, Kaufm., Blankenese Strandhotel Kurhaus

neck, Theodor, Handelsvertreter, Pension Edelweiß
mit Frau, Mainz Haus T. Doyen
hardt, San.-Rat Dr. Thilo, Arzt Haus T. Doyen
tze, Adolph, Privatier, Bergedorf Pension Riedel
abe, Frau Ilse, mit Kind, Leipzig

Vertriebsstelle Juist:
Milchhändler Müller, Strandstraße.
Verkaufsstellen unserer Molkerei-Fabrik in Juist:
J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstr.

N. 4711 Rudolf Haas

Damen-, Herren-Frisiersalon
im Friesenhof
und Leihbibliothek Jaackse
Strandstraße

Bubikopf- u. Hand- u. Fußpflege • Toilette-Artikel

Uhren Goldwaren Optik

Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34
Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck
Getriebenes Altsilber
Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensetzermeister
Hl. Neustraße :: Fernruf 212

Oefen u. Herde

Fabrikation
transportabler Kachelofen
Versand nach allen Orten

Wand- und Fussbodenfliesen
Umbau, Reparatur, Reinigung

Photograph J. Dreesbach

Ältestes Geschäft am Platze
empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen
Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist
in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt
und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc. 38
Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten

Gerhd. Habbinga

Mittelstraße 14 Schlachter Fernsprecher 2
Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren
1a. Qualität

Solide Preise Aufmerksame Bedienung

III. allgemeines Tennis-Turnier auf Juist.

vom 14.—18. Juli 1932.

Von Jahr zu Jahr steigt die Teilnehmerzahl des Juister Tennis-Turniers, daß in diesem Jahre zum 7. Male als Turnier und zum 3. Male als Verbandsturnier unter der bewährten Leitung von Böhmer, Osnabrück ausgetragen wurde. Die drei sehr guten Plätze, die selbst dem schlechtesten Wetter bemerkenswerten Widerstand entgegengesetzten und schnell wieder spielbar sind, sowie das Entgegenkommen und sportliche Verständnis der Kurverwaltung tragen dazu bei, den Ruf des Juist-Turniers mehr und mehr zu verbreiten, so daß man heute schon nicht zu viel sagt, wenn man das Juister Bäderturnier als das beliebteste der Nordseebäder-Veranstaltungen bezeichnet.

Das zeigt sich vor allem an den Nennungen, die diesmal in erfreulicher Anzahl und in bemerkenswerter Stärke eingelaufen waren. Ausgezeichnete Turnierklasse und die Spielfreudigkeit aller Teilnehmer sorgten für interessanten und spannenden Verlauf des Turniers, das in allen Konkurrenzen abwechslungsreiche Kämpfe und schöne Momente bot. Vor allem im Herren-Einzel kamen Teilnehmer und Zuschauer auf ihre Kosten. Hier trafen in der Vorschlußrunde der vorjährige Endsieger des Juister Turniers Paul Meyer, Osnabrück und Meyer-Kuhlenkampff, Bremen, aufeinander. Nach hartem Kampf mußte sich Meyer in 2 Sätzen 3:6, 4:6 geschlagen bekennen, womit die Schlußrunde eine reine Bremer Angelegenheit wurde, denn hier stieß der B.T.V. auf seinen Klubkameraden Düring jr., der zur allgemeinen Überraschung nach einem ausgezeichneten, beiderseits mit Energie und Schneid geführten 5 Satzkampf 6:1, 2:6, 1:6, 7:5, 6:4, Sieger wurde. Eine Leistung eines jugendlichen Bremers, die als eines der schönsten Erlebnisse des Turniers bewertet und von den zahlreichen Zuschauern enthusiastisch anerkannt wurde.

Die Entscheidung im Herren-Doppel fiel bereits in der Vorschlußrunde. Die beiden stärksten Paare Meyer—Herzog, Osnabrück und Düring—Meyer-Kuhlenkampff, Bremen, trafen hier aufeinander. Die Bremer brachten den 1. Satz leicht mit 6:0 an sich, um dann im 2. Satz auf den zähen Widerstand der Osnabrücker, der ihnen erst bei einem Resultat von 8:6 den Eintritt in die Schlußrunde ermöglichte, zu stoßen. Damit stand der Sieger des Herren-Doppels bereits fest, Vöwinkel, Barmen und Metzges, Mainz konnten in der Endrunde trotz schönen und flotten Spiels keinen nennenswerten Widerstand leisten, so daß auch hier Bremen mit 6:1, 6:1 Sieg und Preis an sich brachte.

Zu einem 3. Erfolg kam der junge Bremer Düring im gemischten Doppel, das ebenfalls eine bemerkenswerte Besetzung aufzuweisen hatte. Frau Siron, Bremen-Düren schlugen in der Vorschlußrunde 6:1, 6:3 Fräulein Wilmeroth, Krefeld-Doner, Hamburg. In der unteren Hälfte besiegte Frau Baustaedt, Lüneburg und Böhmer I, Osnabrück 6:3, 6:2 Ehepaar Kleffmann, Melle. Auch diese Endrunde, die am Schluß des Turniers ausgetragen wurde, bot ausgezeichneten Sport, wobei vor allem die Leistung von Düring, der nacheinander 3 Endrunden zu bestreiten hatte, hervorzuheben ist. Mit 6:2, 6:4 sicherte sich das Bremer Paar den Sieg.

Schließlich wurde auch das Damen-Einzel eine Beute Bremers. Frau Siron hatte als stärksten Gegner die jugendliche Fräulein Zangenberg, Osnabrück zu fürchten, auf die sie bereits in der 3. Runde traf. Es gab einen harten und angesichts des beiderseits schönen Spiels besonders beifällig aufgenommenen Kampf. Die Osnabrückerin entwickelte eine bemerkenswerte Turnierfertigkeit, so daß man auf die weitere Entwicklung der jungen Spielerin gespannt sein darf. Mit drei Sätzen machte sie Frau Siron das Leben reichlich schwer, ja, um ein Haar hätte sie der spielerfahrenen Bremerin den Sieg genommen. Doch die größere Ausdauer und Konzentration von Frau Siron, die im übrigen ein schön plaziertes und regelmäßiges Spiel zeigte, siegte schließlich mit 8:6, im 3. Satz 6:3, 6:8 hießen die beiden anderen Sätze! Mit diesem Spiel war die Entscheidung bereits gefallen. Frau Siron schlug dann in der Vorschlußrunde Fräulein Dieckämper, Dortmund 6:3, 6:3 und traf in der Schlußrunde auch auf Frau Steinmetz, Weimar, die Frau Baustaedt, Lüneburg, vorjährige Siegerin, die durch Krankheit gehandicapt war, 6:3, 2:6, 6:4 geschlagen hatte. Mit 6:2, 6:3 blieb die Bremerin Sieger.

Trotzdem der Wettergott der Durchführung des Turniers nicht gerade ausgesprochen günstig gegenüberstand, konnten die Spiele programmäßig am Sonntagabend beendet werden. Die erprobte Turnierleitung hatte es trotz vieler Schwierigkeiten ermöglicht, sämtliche Endrunden am Sonntagnachmittag spielen zu lassen, so daß das Interesse, das die zahlreich erschienenen Kurgäste zeigte — sie umlagerten förmlich die Tennisanlage — völlig belohnt wurde. Die Anerkennung dafür kam bei dem geselligen Abschluß-Beisammensein der Spieler im Friesenhof besonders zum Ausdruck, während Turnierleitung und Teilnehmer gemeinsam ihren Dank Bürgermeister Janssen abstatteten, für dessen zielbewußte Initiative und tatkräftige Förderung auch dieses Turnier wieder ein schönes Beispiel war. Bei der Preisverteilung — die Kurverwaltung hatte die Veranstaltung mit wertvollen Preisen bedacht — hob Bürgermeister Janssen hervor, daß es ständig Sorge und Eifer der Insel sei, ihren Gästen Abwechslung und Unterhaltung, und wie

in diesem Falle, schönen Sport zu bieten. Mit ihm geben sich die Teilnehmer des diesjährigen Turniers gerne der Hoffnung hin, daß das Turnier der Insel Juist im nächsten Jahre eine noch stärkere Besetzung findet und daß die Teilnehmer dieses Turniers sich vollzählig wieder einfinden werden. Ein dreifaches Hipp-Hurra auf Bürgermeister Janssen beendete das wohlgelungene III. allgemeine Juister Tennis-Turnier und eröffnete den Turnierball, der Teilnehmer und Kurgäste noch lange in froher Geselligkeit vereinte.

Die Flucht in die Ehe

Roman von Otfried von Hanstein.

7

Fortsetzung

Der Tag verging und Ellinor kam sich vor, als sei sie eine Gejagte, als begegneten ihr überall böse, feindliche Menschen, fühlte, daß sie in ihrem Denken und in ihren Gewohnheiten ganz anders war.

Am Nachmittag erschien Donna Beatriz mit ihren beiden Töchtern bei ihr und machten Besuch. Jetzt war die Alte in einem Seidengewande, das einmal kostbar gewesen, die Mädchen in hellen, koketten Kleidern, alle sehr stark geschminkt, mit leuchtend roten Lippen und gepudert.

Diese jungen, sicher in ihrer Art schönen Geschöpfe, wirkten hier in der Einsamkeit mit ihren geschminkten Gesichtern fast wie Dornen und Ellinor mußte sofort, daß sie weder zu dieser Frau, die ihr Leben in Müßigkeit verbrachte, noch zu diesen jungen Dingen, die, wie sie bald einsah, völlig unwissend waren und keinerlei tiefere Interessen kannten, in irgend ein Verhältnis kommen konnte. Es kam nicht einmal ein Gespräch zustande und als die Mutter die älteste Tochter aufforderte, etwas zu singen, trug diese, elend die Begleitung auf dem kostbaren, aber ungeflügelten Flügel stotternd, ein paar fade, zweideutige Gassenhauer aus einer französischen Operette vor und Ellinor war froh, als die drei sie endlich verließen.

Es wurde Abend. Wunderbar farbenprächtig ging die Sonne unter. Ihre Strahlen ließen die feinen Äste der Baumfarben sich wie zarte Filigranarbeit vom glutroten Himmel abheben, während die untere Waldgrenze bereits in violetten und schwarzen Tönen hinter dem Ufer des Teiches versank. Glühwürmchen im tiefen Dunkel hell aufleuchteten und die Grillen ein tausendfaches Konzert begannen.

Der Diener kam und schaltete das elektrische Licht ein, jetzt saß sie in ihrem Zimmer, blätterte in einem der Bücher, ließ es fallen und starrte vor sich hin.

Hier sollte sie leben? Hier ihr ganzes junges Dasein verbringen?

Als Don Enrico dann in den Hof ritt, nach Ellinor fragte, sie in ihrem Zimmer aufsuchte, fand er sie in Tränen zerflossen.

„Ellinor? Hat dir jemand etwas getan?“

„Gewiß nicht.“

„Du weinst? Warum ist Senhora Beatriz nicht bei dir? Warum müstest du nicht mit den reizenden Mädchen? Gefällt es dir nicht in der Farm? Hast du Wünsche? Du brauchst nur zu befehlen.“

Was sollte sie antworten? Schüttelte den Kopf, war innerlich über seine Fragen erfreut.

„Ich muß mich gewöhnen, es ist alles so anders.“

„Aber es ist schön!“

„Gewiß ist es schön.“

Was sollte sie anders sagen, wenn sie in seine freundigen Augen sah?

„Gefällt dir Senhora Beatriz? Sie war recht befreundet mit Senhora Inez. Hast du die Bibliothek gesehen? Das alles gehört jetzt natürlich dir.“ Er lachte laut auf. „Weißt du, daß du in dieser Stunde von tausend Frauen beneidet wirst? Ich glaube, es gibt in ganz Miliones kein Mädchen, das nicht innerlich gehofft hatte, die Nachfolgerin meiner verstorbenen Frau zu werden. Nun bist du wahrscheinlich die reichste Estanziera in der ganzen Provinz.“

Was konnte Don Enrico dafür, daß sie anders fühlte? Wie sollte er verstehen? Sie trat an ihn heran.

„Ich habe eine Bitte.“

„Ist natürlich erfüllt.“

„Welchen Wirkungskreis habe ich in deinem Hause? Was sind meine Pflichten?“

„Pflichten?“ Er verstand sie nicht.

„Ich kann nicht den ganzen Tag herumliegen und nichts tun wie Donna Beatriz. Darf ich die Kinder zu mir nehmen?“

Er schüttelte den Kopf und lachte.

„Du bist Senhora Belasquez und keine Dienerin. Zur Arbeit sind die Mozas da.“

„Ich habe gar keine Pflicht?“

Sie sah ein leises Aufleuchten in seinen Augen.

„Du hast die Pflicht, schön zu sein und nichts weiter. Schön und lieb.“

In diesem Augenblick erschienen ihr auch diese Worte eine Erniedrigung.

„Darf ich morgen mit dir reiten?“

„Auf die Farm?“

„Überall hin.“

Wieder lachte er.

„Ellinorinha, was würden die Damen der Estanzien sagen, wenn ich dich mit in den Urwald oder in die Pampa nähme? Schön soll du sein, dich pflegen, dich schmücken. Es ist nur heut etwas einsam, weil ich erst einmal umschauen muß.“

„Hast du nun alles gesehen?“

„Alles? Kind, weißt du, wie groß meine Farm ist? Vierhundert Quadratkilometer! Ein früheres Fürstentum in deiner Heimat ist nicht größer. Und nun — wir werden zur Comida gehen und speisen und dann — noch eines. Hier ist ein Scheckbuch auf die Bank in Posadas. Ich habe Auftrag gegeben, die Schecks sind von mir unterzeichnet. Was du willst, kauf dir ein, was du haben möchtest, gehört dir.“

nur eines will ich nicht, hörst du, das verbiete ich dir: weinen, traurig sein, den schönen Kopf hängen lassen, das soll nicht sein. Wenige Tage nur gib mir Zeit, dann werden wir alle Nachbarn einladen, dazu die Honoratioren aus Posadas. Hundert Personen und mehr, dann wirst du sie kennen lernen und Freundinnen finden, dann sollen sie mich beneiden um dich.“

„Die Comida ist bereit.“

Ein Moza war eingetreten und Enrico ließ die erhobenen Arme wieder sinken.

„In zehn Minuten hole ich dich. Nicht wahr, du machst dich schön. Auch wenn wir allein sind, und heut haben wir einen Gast. Ich denke, das grüne Kleid hat dir gefallen — ich bitte dich —“

Sie war wieder allein, warf das einfache Kleidchen ab und schlüpfte in die tief defolletierte grüne Gesellschaftsrobe, hatte es auf dem Dampfer gesehen, wie die Damen zur Hauptmahlzeit kamen, und war dennoch nicht froh. So gar am Abend Gäste, Fremde! Und als Enrico jetzt zu ihr hereintrat, war ihr warm geworden, hatte sie sich gefreut, ein wenig Zugehörigkeit gefühlt, trotz allem.

Als sie dann vor den Spiegel trat und sich selbst sah, schämte sie sich ihrer Entblößung, war sie doch noch immer das bescheidene deutsche Mädel — sie paßte nicht in dieses alles.

Der Gast, von dem Enrico gesprochen, war Don Iberio, ein Farmer, der fünfzig oder sechzig Kilometer nordwärts eine große Verbaplanlage betrieb. Jedenfalls auch ein reicher Mann, der sich Ellinor gegenüber in faden Schmeicheleien erschöpfte, dabei Blicke über sie hinweggleiten ließ, wenn Enrico es nicht bemerkte, die diese erröten ließ. Ein völlig ungebildeter Mann, ein Urwäldler, der auf der väterlichen Farm groß geworden und sich damit rühmte, außer Lesen und Schreiben nichts zu verstehen.

„Ich bin kein Moderner, halte nichts von diesen törichteren Schulen, die sie jetzt überall einrichten. Habe eine hübsche Tochter — sagen Sie selbst, Senhora, braucht ein Mädel was anderes als Schönheit und einen gefunden Körper, um Kinder zu gebären? Heiratet der Mann, um mit seiner Frau gelehrte Gespräche zu führen, oder um sie zu küssen? Küßt ein mit Schulweisheit vollgestopptes Mädchen vielleicht heißer? Glauben Sie, daß meine Matesträucher besser gedeihen, wenn ich ihnen gelehrte Vorträge halte? Was, Don Enrico, wir sind einig. Schön muß die Frau sein, heißblütig, verliebt.“

Enrico sah, wie Ellinor immer befangener wurde. Er bemerkte wohl, daß der Gast etwas viel von dem starken Mendozawein zu sich genommen hatte und stand auf.

„Ich denke, wir beurlauben uns bei der Senhora und ziehen uns zurück.“

Ellinor wußte nicht, daß sie selbst gleich nach der Mahlzeit die Herren hätte verlassen müssen. Immerhin fühlte sie Dank gegen Enrico, dem sie angemerkt hatte, daß auch ihm die derbe Art des Mannes zuwider war.

Also allein! Sie ging in ihrem Zimmer auf und nieder und dachte nach. So war es unmöglich, so konnte sie hier nicht leben. Sie mußte mit Enrico sprechen, er mußte verstehen.

Es wurde spät, dann endlich hörte sie die laute Stimme des Farmers, hörte ein Pferd heranzuführen, ein paar Abschiedsworte.

Nun war er fort, nun war sie mit Enrico allein. Er würde kommen.

Ganz plötzlich stieg wieder jenes Fickeln in ihr Blut. Schön, stolz hatte er ausgehört in seiner kleidsamen Farmertracht. Sie sah im Schlafzimmer, hatte das Gesellschaftskleid mit einem leichten anderen Gewande vertauscht und — sehnte sich nach Enrico.

Liebt sie ihn dennoch? Nein — gewiß nicht — oder — Herrgott, er war der einzige, der sie vielleicht verstand — er —

In dieser Stunde hörte sie wieder die Worte seiner Liebeswerbung, war in einem matten Zustand des Sichverliebens — dachte an die Nacht im Plaza-Hotel.

Wenn er doch käme — wenn er sie vergessen ließe.

Sie mußte irgend etwas haben, an das sie sich anshmiegen konnte, und er war ihr Gatte.

Es blieb alles still. Jetzt gingen ihre Gedanken weiter. Die Nacht in Posadas! In der sie ihn von sich gestoßen. Er hatte es sie nicht entgelten lassen — äußerlich nicht, aber — er kam nicht — wollte seinen Stolz nicht einer neuen Demütigung aussetzen.

Sie trat auf die Veranda hinaus. Warmer Wind wehte aus den Wäldern herüber, die Glühwürmchen feierten Hochzeitsfeste, die ganze Natur schien in wohliger Wollust zu atmen.

Dort war Licht — dort war Enrico's Zimmer. Ellinor trat ein, stand in ihrem weißen, fließendem Gewande, das die Arme frei ließ, in der Tür, hatte das Kleid gewiß nicht gewählt, um mit ihm zu locken, hatte es achlos genommen und wußte nicht, wie schön sie in ihm war.

Enrico sah auf, saß am Tisch über Papieren.

„Ellinor — du?“

Sie antwortete nicht und schämte sich vor seinen Augen.

Er atmete tief und — dachte an Posadas.

„Aengstigt du dich wieder?“

Die Worte taten ihr weh. Er war noch im Innern beleidigt und —

„Ich bin so allein —“

Auch jetzt blieb er ruhig, aber sie sah, wie er mit seiner Erregung kämpfte.

„Komm zu mir!“

Tonlos kam es von ihren Lippen, sie hatte die Augen geschlossen, ihre Arme hingen schlaff am Körper herab.

„Ellinor — du?“

Mit einem Aufschrei war er bei ihr, schlang den Arm um sie, wollte sie an sich reißen, dann ließ er ab.

Draußen erkante schrill und gellend eine Glocke.

„Feuer?“

Enrico stand horchend, da hörte er schon des Majordomo's Stimme, der draußen Befehle gab.

„Was ist?“

Belasquez stand am Fenster.

„Ferner in der Matefeimichule.“
„Ich komme — versieh —“
Er rannte hinaus.
„Ferde — schnell —“
Ellnor ging ganz langsam hinaus, über die Veranda, in den Raum mit dem großen weißen Bett, warf sich nieder und meinte wie ein kleines, verlassenes Kind.

Rolf Erlenbacher hatte sich gar nicht in Buenos Aires aufgehalten. Zu derselben Zeit, als Enrico seine junge Frau in das Plazahotel an der Plaza San Martino führte, sah er bereits im Zuge, um über Posadas und mit dem anschließenden Paranadampfer den Ort Bompland zu erreichen, von dem aus seine Abteilung den neuen Schienenstrang, der die Kolonien erschließen sollte, vermessen mußte.

Es war ein kleines Wellblechbarackenlager, das mitten im Kampf den wenigen Ingenieuren, die unter der Leitung des dicken Oberingenieurs Frank Werner standen, mit ihren Arbeitern zum Aufenthalt diente.

„Gut, daß Sie kommen! Dort drüben, hinter den Büschen, ist ein leeres Haus. Da hat Ihr Vorgänger gewohnt, den leider eine Schlange zur Strecke gebracht hat. Nichts, Sie sich ein. Auch der alte Sam, ein treuer Negger, ist noch da, sie können ihn erben.“

Rolf Erlenbacher war mit beiden Füßen sogleich in der Arbeit, war jung, stark, an die Tropen gewöhnt und freute sich, daß der bequeme Frank Werner ihm schon am nächsten Tage die Aufsicht fast ganz überließ.

Er sah über seinen Karten und Plänen. Nur manchmal überkamen ihn trübe Gedanken, die zu seiner lebensbejahenden Natur nicht recht paßten. Besonders, wenn er an das blonde Mädchen dachte, das so leichtfertig den Argentinier wegen seines Geldes geheiratet hatte und das nun irgendwohin verschlagen worden war.

Als er am zweiten Tage bei einem Ritt nach Posadas, wo er den Transport von Eisenbahnschienen abzunehmen hatte, auf der Farm Santa Inez vor sprach und dort vom Majordomo Gastfreundschaft genoß, ahnte er nicht, daß auf diese Farm Enrico Velasquez wenige Tage später die blonde Ellnor führen würde.

An einem Samstag saßen die Herren Werner, Erlenbacher und Bob Webster, ein Amerikaner, zusammen.

„Was fängt man morgen mit seinem Sonntag an? Ist wenigstens Jagd in der Nähe?“

„Unsinn. Morgen reiten wir nach Larieto.“

„Nach Larieto?“

„Das ist eine höchst merkwürdige Stadt, die während der ganzen Woche tot ist, dafür Sonntags um so lebendiger. Alle die kleinen Farmer, die übrigens meist schwer reich sind, haben dort ihre Häuser, sind Sonntags in ihnen und freuen sich des Feiertags. Morgens Messe, nachmittags Tanz. Hübsch sind die Mädels, nur vorsichtig muß man sein, daß man nicht hängen bleibt. Hübsch, kokett, aber dumm. Bodenlos dumm sind sie, können kaum lesen und schreiben, nur flirten. Alles in Ehren — Sie werden schon sehen, Kollege. Aber vorsichtig! Wer ein Mädel küßt, ist verloren und muß heiraten, oder das Messer sitzt ihm zwischen den Rippen.“

„Ich danke für solche Freuden.“

„Schmeicheln hören sie gern, Süßholz raspeln, viel-leicht etwas mehr, wenn niemand es sieht. Heiraten wollen sie alle! Heiraten und Kinder kriegen, damit ist ihr Lebensinhalt erschöpft. Dann hocken sie in ihren Häusern, werden fett und bequem und gleichen mit dreißig Jahren alten Hexen. Also vorsichtig, alter Knabe!“

„Hallo, Senhores!“
Don Iberio hielt vor der Gruppe.

„Buenos noches, Caballeros! Morgen ist bei mir Tertulia. Die Senhores sind freundlichst geladen.“

Er schwenkte den Sombbrero und ritt weiter.

„Ist der auch aus Larieto?“

„Selbstverständlich! Ist gleichzeitig der Friedensrichter hat ein entzückendes kleines Balg. Bierzehn Jahre, alte noch einigermaßen unschädlich. Augen wie der leibhaftige Teufel — Lippen — weiß nicht, was gerade der Stief für eine Farbe hat. Sonst — Strohhalm im Schädel! Sie werden ja sehen.“

Rolf streckte sich aus.

„Ich möchte nicht mit.“

„Unsinn! Mitgefangen, mitgegangen. Don Iberio ist ein gewichtiger Mann und eine Einladung ausschlagen, heißt sich einen Feind machen.“

Am Sonntag ritten die drei zusammen nach Larieto. Bunteres Leben herrschte in den Straßen. Eine Prozession hatte stattgefunden, gepukete Menschen standen vor den elenden Häusern, die alle in demselben Stil gebaut waren.

Born an der Straße ein saalartiger Raum mit vieler Spiegeln und Polstersejeln an den Wänden. Dort wurde getanzt. Dahinter ein Patio und um ihn herum die Gemächer der Familie.

Don Iberio belegte Rolf mit Beschlag, zog ihn zu sich stellte ihn der kleinen Tracema vor. Wirklich ein bildhübsches Mädel, Kind und doch schon entwickelt. Junge straff Brüste, schneeweiße Arme, schwarzes Haar und lodende, begehrtliche Augen.

Rolf tanzte wenig und machte noch weniger Komplimente. Gewiß, hübsch waren die jungen Dinger, aber er war ruhig und — nach der Enttäuschung, die ihm Ellnor bereitet, war ihm die Lust an Abenteuer vergangen. Er begriff nicht, daß er gerade heute an sie denken mußte.

Vielleicht gar nicht so sehr an sie als an den Unterschied zwischen ihr und diesen Geschöpfen, die eben nichts weiter waren als schön.

Er ärgerte sich sogar über seine Kollegen, die den Mädchen den Hof und zugleich sich lustig über sie machten. Seiner ersten Natur widersprach es, mit dem Feuer zu spielen.

Er saß lieber mit Don Iberio zusammen, tat, als habe er Interesse an allen den Farmerjungen und erzählte von den großen Verbafarmen, die er früher in Brasilien bei Curitiba gesehen hatte.

Spät in der Nacht ritten sie fort, um wieder in den Barracken zu schlafen und morgens bei ihrer Arbeit zu sein. Don Iberio war mit Donna Anna, seiner fetten Gattin essen.

„Der neue Deutsche ist anders als alle. Hat mir sehr gut gefallen.“

Sie nickte lebhaft.

„Vielleicht — der hat Gedanken, der hat Erfahrung!“
Rolf Erlenbacher hatte keine Ahnung, was für seltsame Pläne die beiden berieten, ahnte auch nicht, daß die kleine, frühreife Tracema noch im Schlaf von ihm träumte. Vielleicht deshalb, weil er der Einzige war, der ihr nichts Schönes gesagt hatte.

Erst gegen Mittag des nächsten Tages kam Enrico geschwärtzt und beschmüht zurück. Er hatte stundenlang das Feuer bekämpft.

Ellnor kam ihm entgegen.

„Erst ein Bad!“
Zum Almuerzo saßen sie einander gegenüber, sprachen wenig wegen der Diener.

„Was hast du getrieben?“

„Ich habe versucht, der kleinen Minudita eine Lese stunde zu geben.“

„Das arme Kind! So klein und schon lernen?“

Auch an diesem Abend meldete der Mozo — Enrico war wieder unterwegs gewesen und sie war allein —

„Senhor läßt sagen: Heute abend kommt wieder ein Gast.“

Sie war verstimmt. Trotzdem machte sie sich so schön sie konnte. Nicht nur für den Gast, sondern — nein, auch nicht für Enrico. Sie verstand sich selber nicht, sie hatte wieder geweint, wäre so gern weit, weit fort gewesen.

Gerade an diesem Tage hatte sie an Waldemar denken müssen, der ihr ganzes Leben zerstört hatte, hatte ein glückliches Telegramm von ihrer Mutter erhalten.

Enrico trat ihr entgegen.

„Ein Gast, Ellnorin! Kennst du ihn noch? Er war auf der Sierra Morena mit uns zusammen. Senhor Rolfo Erlenbacher.“

Rolf war so überrascht, daß er seine Erregung kaum meisterte.

„Nicht wahr, das ist eine Ueberraschung. Ich habe Senhor Rolfo draußen im Kampf getroffen und ihn mitgebracht, ohne zu verraten, daß er hier eine Landsmännin trifft. Ich sehe, die Ueberraschung ist mir gelungen.“

Enrico hatte wieder die lärmende Fröhlichkeit, die er auf dem Schiffe gezeigt hatte.

„Nicht wahr, Don Rolfo, das hätten Sie nicht geahnt, als ich mir den blonden deutschen Schmetterling einfing, daß sie ihn hier so bald wiedersehen würden? Offen gestanden, ich habe es auch nicht geahnt. Ich hoffe, Sie werden oft unser Gast sein.“

Es wurde ein seltsames Mahl. Enrico war sehr gesprächig und das war gut, denn es half den beiden über ihre Befangenheit hinweg.

Nach dem Essen wollte sich Ellnor zurückziehen, fühlte, daß Rolfs Blicke in immerwährender Frage auf ihr ruhten und sie beunruhigten.

Enrico schüttelte den Kopf.

„Unsinn, heut leben wir nach deutscher Sitte, heut bleibst du noch bei uns.“

Bald darauf bat ihn der Majordomo hinaus — sie waren allein.

Ellnor wäre am liebsten aufgesprungen und auch hinausgelaufen, aber Rolf hielt ihre Hand fest.

„Frau Ellnor — ich kann weder gnädige Frau noch Senhora sagen — beantworten Sie mir eine Frage. Schnell, ehe Senhor Velasquez zurückkommt.“

Sie begann zu zittern.

„Sind Sie glücklich?“

Sie fühlte das Blut aus ihren Wangen weichen.

„Wer gibt Ihnen ein Recht, eine solche Frage an mich zu richten? Hier im Hause meines Gatten?“

„Ich sehe Ihnen an, daß Sie es nicht sind.“

„Schweigen Sie oder ich verlasse das Zimmer.“

„Gut. Nur ein Wort noch. Sie wissen —“

„Kein Wort weiter —“

„Wenn Sie glücklich sind — niemand gönnt Ihnen alles Gute mehr als ich. Wenn Sie aber jemals eines Freundes bedürfen, eines Freundes, der sein Leben für Sie einzusetzen bereit ist, dann denken Sie daran, daß ich in Ihrer Nähe bin, dann kommen Sie, rufen Sie mich. Denken Sie daran, daß Sie mir stets und ganz vertrauen können.“

Er hatte schnell und warm gesprochen, mit erregter Stimme.

„Ich werde daran denken,“ sagte sie bewegt.

Er beugte sich über ihre Hand und drückte zur Bekräftigung seiner Worte einen Kuß auf sie. Enrico trat in diesem Augenblick ein, augenblicklich schoß das Blut in sein Gesicht, aber Rolf stand auf.

„Ich wiederhole Ihnen, Senhor, was ich soeben der Senhora sagte: Ich bin glücklich, meine Landsmännin so zu finden und in so beneidenswerter Lage wiedergefunden zu haben. Auch Ihnen meinen ergebensten Glückwunsch.“

Der Argentinier sah ihn scharf an, dann nahm er zögernd die Hand.

„Ich danke Ihnen, Senhor.“

Die Stimmung war gestört. Ellnor zog sich zurück und Rolf Erlenbacher bestieg bald sein Pferd.

Als Enrico in dieser Nacht das Zimmer Ellnors betrat, stellte sie sich schlafend. Sie kam sich schuldig vor, obgleich sie nichts begonnen hatte.

Enrico stand vor ihr. Sie fühlte, wie er sie ansah, dann aber drehte er sich um und verließ das Zimmer. Sie wußte nicht, ob er an ihren Schlaf glaubte und diesen nicht stören wollte, oder —

Ihr graute vor diesem Odel!

7. Kapitel.

Am anderen Morgen zeigte Enrico ein finstres Gesicht und trank wortarg seinen Kaffee, herrschte bei jeder Kleinigkeit die bedienenden Mozos an. Der Handkuß, mit dem er Ellnor begrüßte, war förmlich. Auch sie war verstimmt und bedrückt.

Velasquez stand auf und rief hinaus.

„Um sechs Uhr mein Pferd.“

„Du willst fort?“

Es war eigentlich nur eine Frage, um eben etwas zu sagen.

„Ich muß auf sechs Tage verreisen, muß hinüber nach Paraguay, ich gehe ungern.“

„Auf sechs Tage?“

Er sah sie an.

„Soll dein Ausschrei Schreck oder Freude sein?“

Ihr war, als habe sie einen Hieb in das Gesicht bekommen.

„Sechs Tage allein!“ sagte sie.

Sein Auge hatte einen lauernden Blick.

„Ich möchte dich noch etwas bitten. Es ist nicht Sitte, daß eine Dame in Abwesenheit des Gatten Besuche empfängt. Besonders nicht von Herren.“

„Ich verstehe dich nicht. Wer sollte mich besuchen? Ich kenne hier doch niemand.“

„Niemand?“

„Sein Ton reizte sie.“

„Ich verstehe nicht. Was soll diese versteckte Beschuldigung?“

„Nun, ich wünsche nicht, daß Don Rolfo unser Haus besucht. Ich habe es ihm gestern abend, als er fortging, gesagt.“

„Warum? Du selbst hast ihn hierhergebracht. Ich wußte ja gar nicht, daß Herr Erlenbacher hier in der Nähe ist.“

„Es ist bei uns nicht Sitte, daß ein Dritter der Frau des Hauses Zärtlichkeiten zuflüstert, wenn der Gatte einen Augenblick das Zimmer verläßt.“

Ellnor richtete sich auf. Ihr Auge blitzte zornig auf.

„Wer hat Zärtlichkeiten erwiesen?“

„Don Rolfo.“

„Das ist nicht wahr.“

„Beugte er sich nicht über deine Hand — hastest du nicht hingebende Augen?“

„Pfu!“

Sie schickte sich an, das Zimmer zu verlassen, blieb aber stehen.

„Gut. Ich habe durchaus kein Geheimnis. Herr Erlenbacher ist Deutscher wie ich, er hat mich wiedergefunden, weiß, daß ich dir blindlings vertraute und ebenso blindlings handelte. Er hat mir gesagt, daß er mir immer helfen würde, wenn ich jemals unglücklich wäre und einer Hilfe bedürfte.“

„Gegen mich?“

„Hoffentlich nicht, allerdings dein heutiger Ton —“

Er stand dicht bei ihr, seine Augen funkelten in unbeherrschter Erregung.

„Du liebst ihn?“

„Nein.“

„Schwöre mir —“

Sie war ganz ruhig geworden.

„Wenn ich ihn liebte, hätte ich ja seine Werbung anstatt der deinen auf dem Schiffe annehmen können.“

Er atmete schwer.

„Damit willst du mich glauben machen, daß du mich liebst?“

„Ich habe dir in Buenos Aires ganz offen gesagt, was es in mir aussteht. Ich habe den besten Willen gehabt, das Wort zu erfüllen, das ich dir in Montevideo gegeben habe.“

„Und jetzt?“

„Es ist nicht meine Schuld, daß du mir so gegenüber stehst.“

„Und in Posada?“

„Als ich in Todesangst schwebte, wolltest du meine Unterstützung.“

Er ging auf und nieder, dann breitete er plötzlich die Arme aus.

„Ich habe dich lieb, ich —“

Er wollte sie an sich reißen, aber sie wehrte ab.

„Du hast eine seltsame Art, deine Liebe zu erklären.“

„Siehst du nicht, wie ich leide? Verstehst du nicht, daß die Ehre meines Hauses auf dem Spiele steht?“

„Wenn du nicht überzeugt bist, daß du diese Ehre mit anvertrauen kannst, gib mich frei. Noch hat uns kein Pfister verbunden.“

„Du willst fort?“

„Ich will ein Mensch sein und kein Sklave.“

„Du lebst in Argentinien und unsere Frauen —“

„Sind sicher auch Menschen. Ich bin eine Deutsche —“

Enricos Wut war verflogen. Im Gegenteil, die überlegene Würde, mit der Ellnor ihm gegenüberstand, reizte seine Sinne.

„Verzeih, ich war wahnhaftig. Vergiß nicht, daß ich dich liebe, daß ich in unseren Sitten befangen bin.“

„Und ich in den meinen und sie sind weiß Gott nicht schlechter.“

„In sechs Tagen bin ich zurück, versprich mir —“

„Ich werde Don Rolfo nicht empfangen und er wird nicht kommen. Aber was soll ich anfangen hier allein?“

„Donna Beatriz —“

Sie zuckte die Achseln.

„Darf ich wenigstens ausreiten? Ich reite so gern.“

„Nimm Senhorita Juli mit. Die Tochter des Majordomo.“

„Also du zweifelst?“

„Nein, aber man könnte dich sehen.“

„Ich will sie mitnehmen. Was soll ich sonst hier? Die Kinder sind mir entfremdet, du willst meine Begleitung nicht, du willst mich nicht teilnehmen lassen an deiner Arbeit.“

„Eine Frau —“

„Eine Frau ist auch ein Mensch. Nur wer keine Pflicht hat, kommt auf törichte Gedanken, das merke dir, Enrico.“

Der Mozo trat ein.

„Das Pferd ist bereit.“

„Ich komme, rufe den Majordomo.“

Als der Mozo gegangen war, streckte er die Hand aus.

„In sechs Tagen!“

Dann zog er sie an sich und bedeckte ihr Gesicht mit Küssen, daß auch sie wieder entflammt wurde.

„In sechs Tagen reden wir weiter.“

Sie sah ihm nach, wie er davonritt. Groß, herrlich, schön in der malefizischen Tracht seines Landes. Dann kehrte sie in ihr Zimmer zurück und wieder wurde es grau und leer in ihr.

Der trostlose Hof, der Garten mit seinen Beeten, die zahmen Strauße und Papageien — es bot ihr nichts, um drüben lag wie immer Donna Beatriz im unordentlichen Morgenkleid, rauchte und las schlüpfriige Hörtörchen und die beiden Mädchen taten daselbe. Sie faulenzten den Vormittag über, puzten sich dann und — träumten von Männern.

Wie sollte sie dieses Leben ertragen? Auch wenn Enrico sie liebte in seiner Art. Nicht einmal die Kinder waren bei ihr.

Sie klingelte der Moza.

„Geh zu Donna Julia hinüber und frage sie, ob sie mit mir ausreiten will.“

Sie beobachtete aus der Ferne. Bewundert schaute das Mädchen auf, dann sprang sie vom Sessel und verschwand im Hause. Auch Ellnor zog ein Reittkleid an.

Nach einer halben Stunde standen die Tiere bereit, junge feurige Pferde.

„Sie reiten gern, Donna Julia?“

„Gibt es Schöneres?“

Im Herrensitz saß das Mädchen im Sattel, das Pferd bäumte auf, aber ihre kleine Hand meisterte den Zügel. Schön sah sie jetzt aus, die schlankste junge Gestalt, die feurig, mutwillig leuchtenden Augen. Vollkommen verwandelt, eine ganz andere als das lässige Geschöpf, das eben noch im Sessel gelegen und Romane gelesen hatte.

Unwillkürlich tat sie Ellnor leid. Warum wurden die Mädchen mit ihren Gaben so vernachlässigt?

Es war nur ein kurzer Ritt von einer knappen Stunde. Ellnor war des Reitens ungewohnt und konnte von Juli lernen. Ihre Glieder schmerzten, sie hatte Mühe, sich an dem wilden Tiere zu halten, aber der Ritt tat ihr wohl und sie kam freudiger heim.